

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Б1.О.23
(индекс дисциплины)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

(наименование дисциплины)

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

направленность (профиль)

Перевод и межкультурная коммуникация

Форма обучения: очная

Год набора: 2021

Общая трудоемкость дисциплины: 7 ЗЕ

Семестр	7	8	Итого
Форма контроля	Зачёт	Экзамен	
Вид занятий			
Лекции			
Лабораторные			
Практические	42	88	130
Руководство: курсовые работы (проекты) / РГР			
Промежуточная аттестация	0,25	0,35	0,6
Контактная работа	42,25	88,35	130,6
Самостоятельная работа	65,75	20	87,75
Контроль		35,65	35,65
Итого	108	144	252

Рабочую программу составил(и):

профессор, профессор, доктор филолог. наук Горбунов Ю.И.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рецензирование рабочей программы дисциплины:



Отсутствует



Рецензент

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рабочая программа дисциплины составлена на основании ФГОС ВО и учебного плана направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и межкультурная коммуникация

Срок действия рабочей программы дисциплины до «31» августа 2025 г.

УТВЕРЖДЕНО

На заседании кафедры «Теория и практика перевода»

(протокол заседания № 2 от «7» сентября 2020 г.).

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель – дальнейшее развитие навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностных формах.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Данная учебная дисциплина относится к Блоку Б1 «Дисциплины (модули)» (обязательная часть).

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная дисциплина, – «Практический курс второго иностранного языка».

Дисциплины, учебные курсы, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины, – «Практический курс перевода второго иностранного языка».

В результате изучения «Практикума по культуре речевого общения второго иностранного языка» (французский язык) студент должен обладать комплексом знаний, навыков и умений, позволяющих ему успешно сдать итоговый экзамен.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые и контролируемые компетенции (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Планируемые результаты обучения
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК.2.1. Определяет совокупности задач в рамках поставленной цели, обеспечивающих ее достижение	Знать: способы постановки соответствующей цели и адекватных задач при разработке учебного проекта.
		Уметь: находить пути и способы решения задач, их комбинацию и декомпозицию для достижения поставленной цели.
		Владеть: умениями постановки задач и способов их решения для достижения поставленной цели при взаимодействии с коллегами при выполнении учебного проекта.
	УК.2.2. Анализирует возможности и ограничения, в том числе правовые, при решении задач, предлагает способы решения задач	Знать: о существовании определённых правовых ограничений для реализации поставленной цели при выполнении учебного проекта.
		Уметь: производить анализ существующих правовых ограничений при принятии решений.
		Владеть: умениями соотношения и анализа существующих правовых

Формируемые и контролируемые компетенции (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Планируемые результаты обучения
		норм, их применения на практике при выполнении учебного проекта.
	УК.2.3. Представляет результаты решения задач	Знать: логику представления результатов разработки учебного проекта.
		Уметь: комбинировать методы разработки и представления результатов учебного проекта.
		Владеть: умением отстаивать свою точку зрения, в соответствии с правовыми нормами, при презентации результатов учебного проекта.
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК.3.1. Осуществляет выбранную самостоятельно или назначенную роль в команде	Знать: содержание и значимость своей роли в команде при выполнении учебных задач.
		Уметь: использовать приемы преодоления конфликтных ситуаций при работе в команде при реализации задач учебной деятельности.
		Владеть: навыком преодоления конфликтных ситуаций при реализации назначенной роли или проявления своих лидерских способностей.
	УК.3.2. Осуществляет взаимодействие с другими членами команды	Знать: способы взаимодействия и обмена информацией при работе в команде для разработки учебного проекта.
		Уметь: планировать и организовывать свою работу в команде, учитывая интересы обеих сторон при взаимодействии в рамках решения учебных задач.
		Владеть: умением конструктивного сотрудничества при разработке учебного проекта и представления результатов работы команды, не ущемляя интересов ее членов.
УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК.6.1. Обладает навыками планирования разных видов работ, использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных	Знать: технологии анализа собственных возможностей и соотнесение их с целями саморазвития и самообразования.
		Уметь: использовать приемы самоорганизации при изучении иностранного языка, управляя своим временем и планируя свою

Формируемые и контролируемые компетенции (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Планируемые результаты обучения
	целей	познавательную деятельность.
		Владеть: приемами самостоятельного изучения языковых явлений в прикладном аспекте, используя инструменты и методы управления временем.
	УК.6.2. Планирует и создает индивидуальную траекторию развития	Знать: способы выбора индивидуальной траектории для реализации принципа образования в течение всей жизни.
		Уметь: организовать индивидуальную образовательную траекторию саморазвития и самообразования и следовать ей. Владеть: умением постановки кратковременных и долгосрочных целей саморазвития и самообразования, умениями рефлексии и анализа ее результатов.
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК.3.1. Понимает устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке с выделением релевантной информации, с учетом межкультурного и ситуационного контекстов при декодировании, извлечении как фактологической, так и требующей интерпретации информации	Знать: особенности лингвистических явлений французского языка и специфику межкультурного устного и письменного взаимодействия родного и изучаемого языков.
		Уметь: выделять фактологическую информацию и информацию, требующую интерпретации при работе с печатными или аудио-визуальными источниками информации на французском языке.
		Владеть: навыками декодирования информации, полученной из современных аутентичных СМИ, с учетом межкультурного и ситуационного контекстов.
	ОПК.3.2. Создает устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке с учетом дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного	Знать: алгоритм составления и порождения устных и письменных высказываний на французском языке по актуальным вопросам современности. Уметь: составлять и грамотно представлять устные и письменные высказывания на французском языке с учетом дискурсивных способов реализации коммуникативных целей.

Формируемые и контролируемые компетенции (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Планируемые результаты обучения
	контекста, а также различных регистров общения	Владеть: умениями анализа аутентичных аудиовизуальных материалов и составление на их основе собственных высказываний, с учётом особенностей различных регистров речи.

4. Структура и содержание дисциплины

Модуль (раздел)	Вид учебной работ	Наименование тем занятий (учебной работы)	Семестр	Объем, ч.	Баллы	Интерактив, ч.	Формы текущего контроля (наименование оценочного средства)
1 Франция: общество, нравы и традиции	Практические занятия	Société	7	6	-	4	Собеседование
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка реферата.		12			
	Практические занятия	Enseignement	7	6	-	4	Реферат
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка к собеседованию.		6			
	Практические занятия	Moeurs	7	6	-	4	Сочинение/эссе
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка к докладу		9			
	Практические занятия	Médias	7	6	-	4	Доклад

	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка к собеседованию.		9			
	Практические занятия	Vie quotidienne	7	6	-	4	Собеседование
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка проекта.		13			
	Практические занятия	Culture	7	6	-	4	Подготовка и защита проекта
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Написание сочинения / эссе.		6			
	Практические занятия	Ecologie	7	6	-	2	Круглый стол
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка к зачёту.		10,75			
	Промежуточная аттестация		7	0,25			Зачёт
Итого:				108	-		

Раздел 2. Франция: культура, искусство и наука	Практическое занятие	Etat et institutions	8	14	-	10	Собеседование
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка доклада.		3			
	Практические занятия	Sécurité sociale	8	12	-	10	Доклад
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Написание реферата.		3			
	Практические занятия	Architecture	8	12	-	10	Реферат
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка проекта.		3			
	Практические занятия	L'environnement	8	12	-	10	Подготовка и защита проекта
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Написание сочинения / эссе.		3			
	Практические занятия	Sport	8	12	-	10	Сочинение/эссе

	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом. Подготовка к участию в круглом столе		4			
	Практические занятия	Peinture	8	12	-	10	Круглый стол
	Самостоятельная работа	Работа с учебником, с видео/аудио материалом.		4			
	Практические занятия	Science	8	14	-	10	Собеседование
	Промежуточная аттестация			0,35			Экзамен
	Контроль			35,65			
Итого:				144			

5. Образовательные технологии

Основной технологией, используемой в процессе изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», является технология развития критического мышления, которую предполагается реализовывать в форме практических занятий-бесед, занятий-дискуссий, занятий-сообщений. Ведущим методом обучения при этом является дискуссия.

Название образовательной технологии	Форма обучения	Метод обучения	Компетенции
Технология развития критического мышления – организация учебного процесса, при котором студенты проверяют, анализируют, развивают, применяют полученную информацию с целью развития когнитивных умений и навыков	Практическое занятие	Дискуссия – это метод обучения, направленный на развитие критического мышления и коммуникативных способностей; предполагающий целенаправленный и упорядоченный обмен мнениями, направленный на согласование противоположных точек зрения и приход к общему основанию. В основе дискуссии лежит противоречие, которое отражает противоположные взгляды участников на один и тот же предмет обсуждения	УК-2 УК-3 УК-6 ОПК-3

6. Методические указания по освоению дисциплины

Предлагаемый практикум по культуре речевого общения (ПКРО) ориентирован на выработку коммуникативных компетенций по культуре речевого общения с французского языка на русский и наоборот. Каждое занятие подразделяется на 2 блока:

Блок 1 включает работу с публицистическим материалом (письменные, аудио или видео источники) с целью развития навыка устной речи в соответствии с изучаемой тематикой.

Блок 2 направлен на развитие навыка реферирования актуальной прессы (статьи на общественно-политические темы).

Каждый из перечисленных блоков содержит комплекс методических указаний и заданий, которые студент выполняет в процессе самостоятельной работы с целью подготовки к практическому занятию в аудитории.

Блок 1 содержит публицистические тексты (аудио/видео материалы), на базе которых предлагается развитие навыка говорения на заданную тему. Материалы подбираются преподавателем из актуальных источников, среди которых:

- сайт посольства Франции в Москве;
- сайт «Альянс Франсез в России»;
- сайты французских периодических изданий (L'Express, Le Monde etc.);
- сайты русских периодических изданий;
- порталы «Русский мир» и другие.

В процессе самостоятельной работы студенты заранее знакомятся с содержанием текста и выполняют ряд заданий, направленных на развитие лексического запаса по заданной теме и его использования в разговорной практике.

Блок 2 содержит комплекс заданий, направленных на реферирование актуальной французской прессы. Студентам предлагается ознакомиться с рядом текстов (аудио/видео материалов), новостного характера, отражающих хронику текущих событий во Франции и России и, опираясь на данный материал, подготовить собственный аналитический обзор прессы на французском языке за прошедшую неделю. С этой целью студентам рекомендуется посетить сайты ведущих периодических изданий Франции и России.

По своему содержанию практикум охватывает обширный материал, который отражает основные жанры французского газетно-публицистического стиля, а именно: статьи, речи, интервью, коммюнике, хроникальные заметки, новости и т.п. Основное внимание уделяется наиболее распространенному материалу – передовым статьям, интервью и речам политических деятелей, а также текстам (аудио/видео материалам), которые представляют собой отклики на актуальные события в общественно-политической жизни Франции и России. При этом активно используются электронные ресурсы, адреса которых приводятся в отдельном списке рекомендуемой студентам литературы.

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» (французский язык) предполагает использование различных форм работы и методов обучения с целью интенсификации процесса обучения. Курс состоит исключительно из практических занятий, на которых студенты знакомятся с тематикой и проблематикой дисциплины и совершенствуют навыки:

- пересказа публицистического текста;
- критического анализа содержания текста;
- реферирования содержания газетного текста;
- работа с аудио и видео материалом;
- устного общения по заданной теме.

На аудиторных занятиях организуется индивидуальная, парная, групповая, коллективная работа студентов; студенты обсуждают актуальные жизненные проблемы, учатся составлять и правильно оформлять письменные тексты (доклады, сообщения, аналитические обзоры и т.п.) и устные высказывания на французском языке.

Помимо традиционных форм занятий (письменный перевод текстов, аннотирование и реферирование, выполнение специализированных заданий) предусмотрено также использование интерактивных методов и инновационных форм работы (пресс-конференции, круглые столы, интервью, сообщения для прессы и т.п.). Интерактивные формы занятий составляют более 60% от общих аудиторных занятий. Сопровождение и контроль самостоятельной работы осуществляется преподавателем на регулярной основе в режиме консультирования в специально отведенное время, а также принимается в электронной форме в течение всего времени изучения дисциплины.

Основные виды контроля:

а) текущий; б) тематический; в) итоговый контроль. Текущий контроль – наиболее эффективный вид контроля, когда речь идет о систематической поурочной контрольно-корректирующей функции проверки. Тематический контроль предусматривает проверку усвоения и овладения студентами соответствующих навыков, умений в результате изучения темы (модуля учебника) на заключительных занятиях. Тематический контроль проводится с целью проверки овладения материалом бóльшего объема, например, изученного за семестр. Итоговый (заключительный) контроль навыков и умений устной речи студентов (устное выступление, обсуждение актуальных вопросов, собеседование с

преподавателем) по изученным темам, проводится по окончании семестра в форме зачета или экзамена в соответствии с учебным планом.

Основные формы контроля – индивидуальные письменные и устные работы, среди которых:

- 1) контрольные письменные работы;
- 2) письменные тесты на знание ключевой лексики;
- 3) контрольные задания на перевод ключевой лексики в письменной форме;
- 4) составление тематических тезаурусов и вопросников;
- 5) устные выступления по актуальным темам современности.

Экзамен по ПКРО второго иностранного языка (французского) проводится в один этап. Экзаменационные задания представляют собой:

- практическое задание, состоящее в чтении и анализе содержания публицистического текста с выходом в коммуникативную речевую деятельность;

– практическое задание, состоящее в ознакомительном чтении, реферировании и пересказе статьи общественно-политического содержания объемом до 1200 печатных знаков;

– практическое задание, состоящее в устном изложении одной из изученных тем на французском языке.

7. Оценочные средства

7.1. Паспорт оценочных средств

По разделам (темам)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Код индикатора достижения контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Раздел 1. Франция: общество, нравы и традиции	УК-2	УК.2.1	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
			УК-2.2.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
			УК-2.3.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7

				Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
		УК-3	УК-3.1.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
...			УК-3.2.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
		УК-6	УК-6.1.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
			УК-6.2.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
		ОПК-3	ОПК-3.1.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
			ОПК-.3.2.	Эссе 1 Контрольная работа за семестр 7 Реферат 1 Вопросы к зачету Тестовые задания за семестр 7
	Раздел 2. Франция: культура, искусство и наука	УК-2	УК-2.1.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену

				Тестовые задания за семестр 8
			УК-2.2.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
			УК-2.3.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
		УК-3	УК-3.1.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
			УК-3.2.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
		УК-6	УК-6.1.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
			УК-6.2.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
		ОПК-3	ОПК-3.1.	Эссе 2 Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
			ОПК-3.2.	Эссе 2

				Контрольная работа за семестр 8 Реферат 2 Вопросы к экзамену Тестовые задания за семестр 8
--	--	--	--	---

По компетенциям

Код и наименование контролируемой компетенции	Код и наименование индикатора достижения контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК.2.1. Определяет совокупности задач в рамках поставленной цели, обеспечивающих ее достижение	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8
	УК.2.2. Анализирует возможности и ограничения, в том числе правовые, при решении задач, предлагает способы решения задач	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8
	УК.2.3. Представляет результаты решения задач	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК.3.1. Осуществляет выбранную самостоятельно или назначенную роль в команде	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8
	УК.3.2. Осуществляет взаимодействие с другими членами команды	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8

УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК.6.1. Обладает навыками планирования разных видов работ, использования инструментов и методов управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8
	УК.6.2. Планирует и создает индивидуальную траекторию развития	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК.3.1. Понимает устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке с выделением релевантной информации, с учетом межкультурного и ситуационного контекстов при декодировании, извлечении как фактологической, так и требующей интерпретации информации	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8
	ОПК.3.2. Создает устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке с учетом дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, а также различных регистров общения	Эссе 1, 2 Контрольная работа за семестры 7 и 8 Реферат 1, 2 Вопросы к зачету / экзамену Тестовые задания за семестры 7 и 8

7.2. Типовые задания или иные материалы, необходимые для текущего контроля

7.2.1. Собеседование или занятие-беседа

Краткое описание и регламент выполнения

Проходит, как правило, в форме дискуссии, во время которой формируются группы единомышленников по обсуждаемой проблеме, каждая из которых по очереди аргументирует свою позицию, а затем предложенные варианты сопоставляются с теоретическими положениями изучаемой темы.

Во время занятия выступающие излагают подготовленное ими сообщения по теме практического занятия, слушатели задают вопросы, дополняют выступающего или высказывают альтернативные соображения, оценивают выступление по системе критериев (насколько полно и осмысленно изложен материал, какова речь выступающего и его умение взаимодействовать с аудиторией).

Собеседование, или занятие-беседа относится к *технологии развития критического мышления* – организация учебного процесса, при которой студенты проверяют, анализируют получаемую информацию с целью развития когнитивных умений и навыков.

Критерии оценки:

оценка «отлично» выставляется студенту, если студент набрал от 80 до 100 баллов;

оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент набрал от 60 до 79 баллов;

оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал от 40 до 59 баллов;

оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал 39 и менее баллов.

Максимальное количество баллов – 100. При невыполнении работы баллы не начисляются. При выполнении работы в группе каждому члену команды баллы начисляются индивидуально.

Критерии и показатели, используемые при оценивании результатов собеседования

Критери и	Показатели
Структура собеседования Макс. 30 баллов	<ul style="list-style-type: none"> - наличие действительных разногласий – 5 баллов; - наличие лидеров – 5 баллов; - управляемость собеседования (оценка роли лидера) – 5 баллов; - соблюдение этапов развития собеседования – 5 баллов; - продуктивность собеседования (результаты) – 10 баллов.
Содержание собеседования. Макс. 70 баллов	<ul style="list-style-type: none"> - качество используемого материала и организация работы (логика и структура изложения, постановка и решение конкретного вопроса; актуальность предполагаемых решений) – 20 баллов; - компетентность участника в обсуждаемом вопросе – 10 баллов; - наличие ссылок на общие истины, общественное мнение, традиции, обычаи, на личный опыт, примеры из жизни – 10 баллов; - использование документальных свидетельств, цитат из авторитетных изданий, вещественных доказательств – 10 баллов; - использование логических операций (определение, обобщение, сравнение, предположение и т. п.) – 5 баллов; - объем обсуждения, самостоятельность участника дискуссии – 5 баллов; - творческий подход, оригинальность предположений и предлагаемых решений – 5 баллов; - аргументированность – 5 баллов.

7.2.2. Доклад (сообщение)

Краткое описание и регламент выполнения

Доклад (сообщение) - продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения

определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

На практических занятиях отводится значительное место реферированию актуального материала французских средств массовой информации (СМИ). С этой целью студенты посещают в интернете сайты французских СМИ, отбирают актуальный материал (новостные сообщения, интервью, пресс-конференции и т.п.), реферировать его и готовят доклад в виде аналитического обзора событий в общественно-политической, экономической и культурной жизни современной Франции.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент набрал от 80 до 100 баллов;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент набрал от 60 до 79 баллов;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал от 40 до 59 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал 39 и менее баллов.

Максимальное количество баллов – 100. При невыполнении работы или сдаче не в срок баллы не начисляются.

Критерии и показатели, используемые при оценивании доклада (сообщения)

Критерии	Показатели
1. Новизна доклада Макс. 20 баллов	- актуальность проблемы и темы – 5 баллов; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы – 7 баллов; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений – 8 баллов
2. Степень раскрытия сущности проблемы Макс. 20 баллов	- соответствие плана теме доклада – 3 балла; - соответствие содержания теме и плану доклада – 3 балла; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы – 3 балла; - обоснованность способов и методов работы с материалом – 3 балла; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал – 3 балла; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы – 3 балла; - владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы – 2 балла
3. Обоснованность выбора источников Макс. 10 баллов	- круг, полнота использования литературных источников по проблеме – 5 баллов; - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.) – 5 баллов
4. Соблюдение требований к оформлению презентации	- культура оформления текста и ссылок на используемую литературу (ГОСТ) – 2 балла; - отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей – 2 балла;

Макс. 10 баллов	- отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых – 2 балла; - наглядность – 2 балла; - связность и логичность изложения – 2 балла.
5. Структура доклада Макс. 10 баллов	- соблюдена структура доклада (1. Введение: указывается тема и цель доклада; обозначается проблемное поле и вводятся основные термины доклада; намечаются методы решения представленной в докладе проблемы и предполагаемые результаты. 2. Основное содержание доклада: последовательно раскрываются тематические разделы доклада. 3. Заключение: приводятся основные результаты и суждения автора по поводу путей возможного решения рассмотренной проблемы) – 6 баллов; - доклад имеет практикоориентированный характер – 4 балла.
6. Устная презентация доклада Макс. 30 баллов	- устное выступление хорошо воспринимается на слух – 10 баллов; - презентационный материал соотносится с текстом доклада – 5 баллов; - соблюден регламент выступления (5-7 минут), при этом выбран оптимальный темп доклада – 5 баллов; - соблюдены все нормы культуры речи оратора – 10 баллов

7.2.3. Реферат

Краткое описание и регламент выполнения

Данная форма контроля относится к комплексным формам контроля, поскольку помимо мониторинга сформированности навыков письменной речи и уровня владения речевыми и грамматическими средствами, она способствует развитию навыков публичного выступления на французском языке. Написание реферата сопровождается его последующим представлением на занятии, которое должно завершиться небольшой дискуссией в группе, студенты имеют возможность задать друг другу вопросы по содержанию реферата.

Для плодотворной дискуссии тема реферата должна несколько варьироваться, в данном случае логичным представляется хронологическое варьирование. Устные выступления по реферату могут ранжироваться в группе путем оценки со стороны однокурсников, причем мнение преподавателя равновесом мнению студентов, призовые места вознаграждаются бонусными баллами.

Ожидаемые результаты: студент демонстрирует сформированность навыков письменной речи, навыков самостоятельной работы с источниками на изучаемом языке навыков публичного выступления на иностранном языке

Критерии оценки:

Максимальное количество баллов – 50 баллов, из них 10 баллов являются бонусами и присуждаются за занятое 1, 2 или 3 место при ранжировании устных выступлений в группе.

Оценивание реферата включает в себя оценку по двум аспектам: собственно реферат и защита работы. Соотношение максимальных баллов за каждый из аспектов: 25/15.

Реферат – максимальное количество баллов 25 (допускается печатный вариант)

- Общий объем письменного высказывания должен составлять не менее двух листов формата А4, шрифт 12, одинарный междустрочный интервал – 2 балла (рукописный вариант – в полтора раза больше)
- Использование источников, проработанных с течение семестра (тексты, аудиотесты, видеоматериалы)

Один источник – 1 балл, максимально – 2 балла

- Использование иных источников – каждый привлеченный источник 1 балл, максимально 3 балла
- Переработка использованных дополнительных материалов (студенту рекомендуется приложить распечатки или указать электронный адрес источника для ознакомления с ними преподавателя). Оцениваются все источники в целом
Значительная переработка дополнительного материала – 2 балла
Незначительная переработка дополнительного материала – 1 балл
- Неординарный подход в изложении - 2 балла
- Наличие иллюстраций - 2 балла
- Соблюдение структуры эссе, логичность изложения
Соответствие критерию - 1 балл
- Объем использованной лексики пройденной темы
не менее 10 лексических единиц – 3 балла
не менее 8 лексических единиц – 2 балла
не менее 6 лексических единиц – 1 балл
- Использование речевых клише, средств связанности письменного текста
Не менее 8 речевых клише и средств связанности текста – 2 балла
Не менее 5 речевых клише и средств связанности текста – 1 балл
- Грамматическая, лексическая и стилистическая корректность изложения
менее 4 ошибок – 8 баллов
менее 5 ошибок – 7 баллов
менее 6 ошибок – 6 баллов
менее 7 ошибок – 5 баллов
менее 8 ошибок – 4 балла
менее 9 ошибок – 3 балла
менее 10 ошибок – 2 балла
менее 11 ошибок – 1 балл
За орфографическую ошибку снимается 0,25 балла

Устное выступление - максимальное количество баллов 15

- Время говорения (не менее 5 минут)
Соответствие критерию - 1 балл
- Грамматическая, лексическая и фонетическая корректность – 4 балла
(фонетическая ошибка приравнивается к 0,25 полной ошибки)
менее 3 ошибок – 4 балла
менее 5 ошибок – 3 балла
менее 7 ошибок – 2 балла
менее 9 ошибок – 1 балл
- Разнообразие речевых средств, синонимов, употребление идиом
Соответствие критерию - 1 балл
- Использование речевых клише - 1 балл
- Информативная содержательность высказывания - 3 балла
- Информативная содержательность при ответе во время дискуссии – 5 баллов

оценка «отлично» выставляется студенту, если он набрал не менее 40 баллов;

оценка «хорошо» выставляется студенту, если он набрал не менее 30 баллов;

оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он набрал не менее 20 баллов;

оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он набрал менее 20 баллов.

Типовые примеры заданий

1. L'Enseignement.
2. L'architecture.

7.2.4. Сочинение/эссе

Краткое описание и регламент выполнения

Одной из форм мониторинга сформированности навыков письма на французском языке, а также освоенности лексики по определенной теме, может являться сочинение или эссе на заданную тему. При этом сочинение понимается как творческая работа по заданной теме, которая может быть выполнена как описание, повествование, рассуждение или анализ художественного текста и т.д.

Эссе же есть разновидность очеркового жанра или вид творческой работы, представленной в форме аргументированного рассуждения, отражающего субъективную авторскую позицию по отношению к общественно значимой проблеме социального, морально-этического, научного, культурно-исторического плана. Подобные формы письменной работы прекрасно суммируют информацию, накопленную во время изучения темы, развивают творческий потенциал и самостоятельность мышления обучаемого

Ожидаемые результаты: студент должен продемонстрировать сформированность навыков письменной речи по данной дисциплине, навыков самостоятельной работы с языковым материалом и ресурсами Интернет, знаний лингвострановедческих реалий страны изучаемого языка, развитость самостоятельности мышления, развитость критического мышления

Образец задания:

Напишите сочинение/эссе по указанной теме. В основной части работы Вы должны осветить разные аспекты данной проблемы. В следующей части необходимо критически осмыслить варианты решения указанных проблем, высказать свое личное отношение к актуальному состоянию проблемы. При написании опирайтесь на изученные тексты, вспомните точки зрения Ваших однокурсников. При написании обязательно руководствуйтесь следующим протоколом, в котором указаны все критерии, по которым Ваше эссе будет оценено. Используйте цветную маркировку для самопроверки

Критерий	Цветовая маркировка	Количество	Максимальное количество баллов	Ваши баллы
Соблюдение общего объема письменного высказывания			3	
Объем использованной лексики пройденной темы	зеленая	10 л.е.	3	
Использование источников, проработанных с течение семестра	синяя	2	2	
Использование дополнительных материалов	розовая	2	2	
Переработка использованных дополнительных материалов			2	
Неординарный подход в изложении			2	
Наличие аргументации и контраргументации			2	
Соблюдение структуры сочинения/эссе, логичность изложения			1	
Использование речевых клише,	светло-	8	2	

средств связности письменного текста	коричневая			
Грамматическая, лексическая и стилистическая корректность изложения		менее 2 ошибок	8	
Употребление сложных конструкций: пассив, модальный глагол +инфинитив пассив, конъюнктив, причастия	красная	4	4	

Критерии оценки:

Максимальное количество баллов – 40

Система подсчета баллов – суммирование по соблюденным/несоблюденным критериям. Для удобства проверки для преподавателя и наглядной объективности оценки студенты должны использовать цветную маркировку некоторых критериев (маркировка указана в скобках)

- **Общий объем письменного высказывания** должен составлять не менее одного листа формата А4 – 5 баллов
- **Объем использованной лексики пройденной темы** (синяя маркировка)
не менее 8 лексических единиц – 3 балла
не менее 6 лексических единиц – 2 балла
не менее 4 лексических единиц – 1 балл
- **Использование источников**, проработанных с течение семестра (тексты, аудиотексты, иные видеоматериалы) (зеленая маркировка)
Один источник – 1 балл, максимально – 2 балла
- **Использование дополнительных материалов** (розовая маркировка)
Один источник – 2 балла, максимально – 4 балла
- **Переработка использованных дополнительных материалов** (студенту рекомендуется приложить распечатки или указать электронный адрес источника для ознакомления с ними преподавателя). Оцениваются все источники в целом
Значительная переработка дополнительного материала – 5 баллов
Незначительная переработка дополнительного материала – 1 балл
- **Неординарный подход в изложении** - 2 балла
- **Наличие аргументации и контраргументации** – 2 балла
- **Соблюдение структуры эссе, логичность изложения** (без маркировки, оценивается только преподавателем)
Соответствие критерию - 1 балл
- **Использование речевых клише, средств связности письменного текста** (светло-коричневая маркировка)
Не менее 8 речевых клише и средств связности текста – 2 балла
Не менее 5 речевых клише и средств связности текста – 1 балл
- **Грамматическая, лексическая и стилистическая корректность изложения**
менее 4 ошибок – 8 баллов
менее 5 ошибок – 7 баллов
менее 6 ошибок – 6 баллов
менее 7 ошибок – 5 баллов
менее 8 ошибок – 4 балла
менее 9 ошибок – 3 балла
менее 10 ошибок – 2 балла
менее 11 ошибок – 1 балл

За орфографическую ошибку снимается 0,25 балла

- **Употребление сложных конструкций:** пассив, сложноподчиненные предложения (не менее 7), причастия – за каждую из названных конструкций начисляется по одному баллу, максимально 4 балла.
 - оценка «**отлично**» выставляется студенту, если он набрал не менее 32 баллов;
 - оценка «**хорошо**» выставляется студенту, если он набрал не менее 24 баллов;
 - оценка «**удовлетворительно**» выставляется студенту, если он набрал не менее 16 баллов;
 - оценка «**неудовлетворительно**» выставляется студенту, если он набрал менее 16 баллов;

Типовые примеры заданий

- Culture
- La nature et l'homme

7.2.5. Круглый стол

Краткое описание и регламент выполнения

«Круглый стол» является формой комплексного контроля навыков коммуникации по изученной лексической теме и может являться заключительным контролирующим мероприятием по теме, так как позволяет не только проконтролировать сформированность навыков устной монологической и диалогической речи, но и суммировать всю информацию, накопленную во время работы над темой. Тема избирается в соответствии с планом очередного практического занятия.

Ожидаемые результаты: студент должен продемонстрировать сформированность навыков устной монологической и диалогической речи, навыков самостоятельной работы с источниками на изучаемом языке, навыков публичного выступления на иностранном языке. Результат выявляется по окончании мероприятия (балльная система оценки участия в круглом столе).

Типовые примеры заданий

Круглый стол по теме «**Peinture**» позволит суммировать знания по лексической теме. Для проведения круглого стола избирается модератор, который не только ведет круглый стол, но и организует предварительную работу по его подготовке. Для проведения круглого стола студентам предлагаются следующие роли:

- искусствовед, специализирующийся на средневековом искусстве (тема высказывания: основные черты искусства периода);
- искусствовед, специализирующийся на искусстве Возрождения (тема высказывания: основные черты искусства периода);
- искусствовед, специализирующийся на искусстве классицизма и барокко (тема высказывания: основные черты искусства периода);
- искусствовед, специализирующийся на искусстве романтизма (тема высказывания: основные черты искусства периода);
- искусствовед, специализирующийся на искусстве рубежа веков (тема высказывания: основные черты искусства периода);
- искусствовед, специализирующийся на искусстве XX века (тема высказывания: основные черты искусства периода).

Роли могут делиться между двумя или несколькими студентами, несколько варьироваться в соответствии с изученным материалом. Роли могут предлагаться самими студентами.

Критерии оценки:

оценка «отлично» выставляется студенту, если студент набрал от 80 до 100 баллов;

оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент набрал от 60 до 79 баллов;

оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал от 40 до 59 баллов;

оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал 39 и менее баллов.

Максимальное количество баллов – 100. При невыполнении работы баллы не начисляются. При выполнении работы в группе каждому члену команды баллы начисляются индивидуально.

**Критерии и показатели, используемые при оценивании
круглого стола**

Критерии	Показатели
1. Структура круглого стола, дискуссии и проч. Макс. 30 баллов	<ul style="list-style-type: none"> - наличие действительных разногласий – 5 баллов; - наличие лидеров команд – 5 баллов; - управляемость дискуссии (оценка роли ведущего) – 5 баллов; - соблюдение этапов развития дискуссии – 5 баллов; - продуктивность дискуссии (принято ли решение, если да, то насколько оно чётко сформулировано) – 10 баллов.
2. Содержание круглого стола, дискуссии и проч. Макс. 70 баллов	<ul style="list-style-type: none"> - качество используемого для дискуссии материала и организация работы (логика и структура изложения, постановка и решение конкретного вопроса; актуальность предполагаемых решений) – 20 баллов; - компетентность участника в обсуждаемом вопросе – 10 баллов; - наличие ссылок на общие истины, общественное мнение, традиции, обычаи, на личный опыт, примеры из жизни – 10 баллов; - использование документальных свидетельств, цитат из авторитетных изданий, вещественных доказательств – 10 баллов; - использование логических операций (определение, обобщение, сравнение, предположение и т. п.) – 5 баллов; - объем обсуждения, самостоятельность участника дискуссии – 5 баллов; - творческий подход, оригинальность предположений и предлагаемых решений – 5 баллов; - аргументированность – 5 баллов

**7.2.6. Перечень дискуссионных тем для круглого стола
(дискуссии, полемики, диспута, дебатов)**

№ п/п	Тема	Вопросы по теме
1.	Ecologie	Les Français sont-ils prêts à plonger les mains dans leurs poubelles ?
		Les animaux menacés.
		La ville, un refuge contre la nature
		La protection de l'environnement
		La lutte contre le réchauffement climatique
2.	Peinture	Commentez la phrase : « Naître un pinceau à la bouche ».
		Pourquoi la région de Provence attirait tellement les peintres français ?

		Les peintres français, que cherchaient-ils en Provence ?
		Que savez-vous des peintres Vincent Van Gogh et Gauguin ?
		Paul Cézanne, pourquoi a-t-il succombé aux charmes de Provence ?

7.2.7. Проект

Краткое описание и регламент выполнения

Студентам предлагается разработать проект по определённой теме, изучаемой в течение семестра. Студенты выбирают тему проекта, определяют участников и объём работы. Разработка проекта длится в течение семестра и представляет собой индивидуальную работу студентов в заданной траектории, а также работу в команде во время аудиторных занятий для согласования логики и действий участников. При этом студенты в определённые ключевые сроки представляют отчёт о промежуточных результатах проекта путём предоставления материалов и информации, обсуждения с преподавателем во время аудиторных занятий вопросов, связанных с выполнением задания. Защита проекта происходит в назначенный день во время аудиторного занятия. Решение об оценке успешности разработки и презентации проекта выносится коллегиально преподавателем и студентами.

Ожидаемые результаты:

Студенты научатся проектировать целевой, содержательный и технологический компоненты проекта; планировать структуру и этапы его разработки и реализации проекта, представлять и защищать свой проект перед аудиторией.

Критерии оценки:

Оценка проекта происходит по следующим критериям:

	Компоненты проекта	Показатели оценки компонентов проекта	Оценивание проекта
1	Целевой	1. Обозначение темы проекта, ее актуальность и место в системе знаний. 2. Чёткая постановка цели и задач проекта. 3. Определение перспективы развития проекта.	– Оценка «Отлично» - соответствие 10-11 критериям. – Оценка «Хорошо» - соответствие 7-9 критериям – Оценка «Удовлетворительно» - соответствие 6-4 критериям – Оценка «Неудовлетворительно» - соответствие менее 3 критериям – «Зачтено» - соответствие критериям от 11 до 5 – «Не зачтено» - соответствие менее 5 критериям
2	Содержательный	4. Содержание проекта соответствует заявленной цели и поставленным задачам. 5. Чётко прослеживаются этапы проекта. 6. Информационная насыщенность и структурированность представленного содержания. 7. Грамматическая, лексическая и стилистическая корректность изложения 8. Обозначены результаты и выводы проекта.	
3	Технологический	9. Привлечение информационных ресурсов	

		<p>Интернет при разработке проекта.</p> <p>10. Демонстрация результатов проекта с использованием информационных технологий.</p> <p>11. Умение представить свой проект, обосновать выбор темы, ответить на вопросы, указать на тенденции развития темы проекта.</p>	
--	--	--	--

7.2.8 Контрольная работа за семестр 7

Типовые примеры заданий

Тема: Les femmes et la vie politique

Задание 1. Переведите на русский язык следующие французские слова и словосочетания:

la Journée internationale des droits des femmes, la discrimination, le mauvais traitement, la vie publique, la vie privée, l'Agence européenne des droits fondamentaux, garantir l'égalité entre les sexes, droit de vote, un jour férié, être pionnière en, le ministère des droits des femmes, marquer une nouvelle étape dans l'action, des pouvoirs publics, l'égalité professionnelle

Задание 2. Переведите на французский язык следующие русские слова и словосочетания:

присутствие женщин в СМИ, борьба против насилия, обеспечение профессионального равенства, равенство между мужчиной и женщиной, активное и пассивное избирательное право, паритетные избирательные права, профессиональные и политические выборы, содействовать развитию реального избирательного права, чётко соблюдать гендерное равенство.

Задание 3. Переведите на русский язык следующие предложения:

- 1) Le 8 mars, la Journée internationale des droits des femmes est célébrée partout à travers le monde.
- 2) La France célébrera également le 21 avril 2014 le 70ème anniversaire de l'ordonnance qui accorda le droit de vote et d'éligibilité aux femmes françaises.
- 3) Quelles que soient leurs appartenances nationale, ethnique, religieuse ou linguistique, les femmes sont reconnues pour leurs accomplissements dans tous les domaines ainsi que pour leurs apports à la paix et au développement économique, culturel et social.
- 4) Selon l'Agence européenne des droits fondamentaux, une femme sur trois en Europe a été victime dans sa vie de violences.
- 5) Grâce aux modifications des règles de parité opérées dans les modes de scrutin, toutes les élections politiques ou professionnelles qui se dérouleront à partir de 2014 permettront de faire progresser l'égalité dans les faits.
- 6) Mais ce doit aussi être l'occasion de rappeler la nécessité de lutter contre les nombreuses discriminations et mauvais traitements dont elles peuvent être les victimes dans l'ensemble des sphères de la vie publique ou privée.

Задание 4. Переведите на французский язык следующие предложения:

- 7) С этим событием связано начало нового этапа в политике власти, в отношении профессионального равноправия, паритета, присутствия женщин в СМИ и их борьбы против насилия, которому они подвергаются.
- 8) Россия и Франция разделяют необходимость обеспечения гендерного равенства.

- 9) Премьер-министр Франции наметил в 2014 году важную задачу по обеспечению профессионального равенства: к 2025 году треть профессий станут смешанными (в настоящее время таких специальностей 17 %).
- 10) В 1918 году Россия признала право женщин на участие в выборах, а в 1965 был введен праздничный день 8 марта.
- 11) 8 марта 2014 года было объявлено французским правительством праздником молодежи и творчества, был организован общенациональный конкурс, в котором принимали участие молодые люди от 16 до 25 лет.
- 12) Благодаря изменениям паритетных избирательных прав все профессиональные и политические выборы с 2014 года будут содействовать развитию реального избирательного права.

Критерии оценки

оценка «отлично» выставляется студенту, если студент набрал от 80 до 100 баллов;

оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент набрал от 60 до 79 баллов;

оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал от 40 до 59 баллов;

оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент набрал 39 и менее баллов.

Изначальное количество баллов, присуждаемое каждому студенту, равно 100. За ошибки, искажения фактов, стилистические неточности и проч. баллы снимаются (см. таблицу). При повторении ошибки или неточности баллы не снимаются.

При невыполнении работы или сдаче не в срок снимаются все баллы.

Тип ошибки, неточности и т.д.	Количество снимаемых баллов
Неправильный перевод основной мысли текста	50
Искажение фактов и смысла	10
Неверный перевод термина	5
Неверный перевод имен и наименований	5
Неверный перевод единиц измерения	5
Неверный перевод культурологических явлений, реалий	5
Неверный перевод образных средств	5
Неверный перевод ложных друзей переводчика	5
Неверный перевод многозначных слов	5
Неверная передача модальности оригинала	5
Нарушение лексической сочетаемости	5
Несоблюдение стилистики оригинала	5
Грамматическая ошибка	5
Орфографическая ошибка	5
Морфологическая ошибка	5
Пунктуационная ошибка	5
Синтаксическая ошибка	5
Задание выполнено не до конца	20

Темы письменных работ

7 семестр

№ п/п	Темы
-------	------

№ п/п	Темы
1	Сочинение / эссе по теме «Moeurs»
2	Реферат по теме «L'Enseignement»
3	Контрольная работа за семестр

8 семестр

№ п/п	Темы
1	Сочинение / эссе по теме «Le sport»
2	Реферат по теме «Architecture»
3	Контрольная работа за семестр

7.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.3.1. Вопросы к промежуточной аттестации

Семестр 7

1. Чтение и пересказ публицистического текста. Беседа с преподавателем по содержанию текста.
2. Чтение и резюме актуального политического текста.
3. Собеседование с преподавателем по заданной теме:

№ п/п	Вопросы к зачету
	Société. Comment comprenez-vous la notion de l'Etat-providence ?
	Société. Quels sont les problèmes pris en charge par l'état ?
	Société. En quelle mesure les femmes participent-elles dans la vie politique en France ?
	Société. Les jeunes, comment participent-ils dans la vie sociale et politique du pays ou de la ville ?
	Société. Quel est l'opinion des hommes face à la vie politique des femmes ?
	Enseignement. Quelles sont d'après vous les aspirations des étudiants?
	Enseignement. Comment est-elle, la vie estudiantine ?
	Enseignement. Quelles sont les particularités du système éducatif français ?
	Enseignement. Quelles sont les relations entre les professeurs et les collégiens ?
	Enseignement. Quels sont les problèmes de l'enseignement russe et français en général ?
	Enseignement. Le rôle, l'importance et la nécessité de diplôme en France et en Russie.
	Moeurs. Quel est le rôle de l'Internet, ses avantages et ses défauts ?
	Moeurs. Cyberdependance : maladie ou objet d'abus ?
	Moeurs. Parlez des jeux en general.

№ п/п	Вопросы к зачету
	Moeurs. Parlez des militants écologistes.
	Moeurs. Comment réduire le stress au travail ?
	Médias. La télévision et la politique.
	Médias. Le rôle de la télévision dans notre vie.
	Médias. Quel est votre opinion au sujet de la télévision ?
	Médias. Quelle est l'attitude des jeunes envers les média ?
	Vie quotidienne. Quels sont les problèmes de divorce ?
	Vie quotidienne. Quel est votre opinion à propos des familles recomposées ?
	Vie quotidienne. Quels sont les avantages et les conséquences de l'immigration ?
	Vie quotidienne. Quels sont les avantages et les désavantages des autodidactes ?
	Culture. Parlez de la cuisine française.
	Culture. Est-ce que vous aimez cuisiner ?
	Culture. Parlez des monuments français.
	Culture. Est-ce qu'il y a des recettes pour être heureux ?
	Culture. Parlez de la cuisine russe.
	Culture. Est-ce qu'il y a la différence entre la cuisine russe et française ?
	Culture. Quel est votre plat préféré ?
	Culture. Est-ce que vous aimez voyager ?
	Ecologie. Quels sont les problèmes de l'environnement en France ?
34.	Ecologie. Quels sont les problèmes de l'environnement en Russie ?
35.	Ecologie. Parlez de la protection de la nature.
36.	Ecologie. Que savez-vous des animaux qui ont disparu dans la nature ?

Семестр 8

1. Чтение и пересказ публицистического текста. Беседа с преподавателем по содержанию текста.
2. Чтение и резюме актуального политического текста.
3. Собеседование с преподавателем по заданной теме:

№ п/п	Вопросы к экзамену
	Etat et institutions. Combien de constitutions a connu l'histoire de la France?
	Etat et institutions. Comment élit-on le président de la France ?

№ п/п	Вопросы к экзамену
	Etat et institutions. Quelle est la procédure de la formation du cabinet des ministres dans la France ?
	Etat et institutions. Comment est composé le gouvernement français ?
	Etat et institutions. Quelles sont les fonctions de l’Assemblée nationale en France ?
	Sécurité sociale. Quelles sont les particularités de la sécurité sociale en France ?
	Sécurité sociale. Caractériser les prestations de la sécurité sociale en France.
	Sécurité sociale. Pouvez-vous parler de l’assurance vieillesse en France ?
	Sécurité sociale. Quel est le système hospitalier en France ?
	Sécurité sociale. Comparez le système de la protection sociale de la France et de la Russie.
	Architecture. Que pensez-vous de l’architecture actuelle de la France ?
	Architecture. Pourquoi l’architecture française se veut-elle urbaine ?
	Architecture. Quelle est la devise principale de l’architecture française ?
	Architecture. Quelles sont les prémices de l’architecture moderne ?
	Architecture. Quelles sont les causes de la reconstruction rapide de la France ?
	La nature et l’homme. Quels sont les traits qui montrent les méfaits de l’homme et de la nature par rapport au sol ?
	La nature et l’homme. Comment expliquez-vous que la faune et la flore sont menacées ?
	La nature et l’homme. Quel rôle la forêt joue-t-elle dans la vie de l’homme ?
	La nature et l’homme. La France, comment lutte-elle contre la pollution ?
	La nature et l’homme. Pensez-vous que le problème de la protection de l’environnement est un problème global ?
	Sport. Quels sont les sports pratiqués en France ?
	Sport. Est-ce que la France possède les infrastructures spécialisées pour pratiquer le sport ?
	Sport. Est-ce que la diversité des paysages et des climats français permettent de pratiquer le sport ?
	Sport. Quelles sont les raisons qui poussent les Français à pratiquer le sport ?
	Sport. Comparez la situation sportive en France avec celle qui existe en Russie.
	Peinture. Commentez la phrase : « Naître un pinceau à la bouche ».
	Peinture. En quoi consiste la beauté des icônes russes ?
	Peinture. Parlez de l’art byzantin.
	Peinture. Que pensez-vous de la manière de peindre de Roublev ?
	Peinture. Pourquoi la région de Provence attirait tellement les peintres français ?
	Peinture. Les peintres français, que cherchaient-ils en Provence ?

№ п/п	Вопросы к экзамену
	Peinture. Que savez-vous des peintres Vincent Van Gogh et Gauguin ?
	Peinture. Paul Cézanne, pourquoi a-t-il succombé aux charmes de Provence ?
	Science. Que signifie le programme TACIS ?
	Science. Quels sont les mérites et les performances du programmes TACIS ?
	Science. Quel est le rôle concret du programme TACIS ?
	Science. En quoi consiste la clé du succès du programme d'assistance technique ?
	Science. Quelles sont les particularités de la sécurité nucléaire ?

7.3.2. Критерии и нормы оценки

Семес тр	Форма проведения промежуточ ой аттестации	Критерии и нормы оценки	
7	Зачёт	«зачтено»	Студент понимает содержание задания, умеет грамотно построить свой ответ, используя приемы аргументированного высказывания, содержание лексического материала по изученной теме не менее 75%
		«не зачтено»	Студент понимает содержание задания, однако не может дать комментариев в форме аргументированного высказывания. Содержание лексического материала по изученной теме менее 75%
8	Экзамен	«отлично»	Студент показывает глубокие исчерпывающие знания программного материала, дает логически последовательные, полные, грамматически правильные, фонетически корректные ответы на все вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы членов комиссии; демонстрирует умение организовать высказывание на французском языке
		«хорошо»	Студент демонстрирует твёрдые и достаточно полные знания всего программного материала, дает последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы при свободном устранении ошибок по отдельным замечаниям, однако обнаруживаются недочеты в устном изложении материала
		«удовлетворитель но»	Студент демонстрирует удовлетворительное знание лексики, знает грамматические правила и может их применять, но с ошибками; умеет выделять актуальные проблемы в предложенной для беседы теме

Семес тр	Форма проведения промежуточн ой аттестации	Критерии и нормы оценки	
		«неудовлетворите льно»	Студент делает ошибки, используя однообразные синтаксические конструкции; затрудняется в выделении актуальных проблем в рассказываемых темах; неполно и неточно отвечает на все вопросы, обнаруживает скудный словарный запас

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Обязательная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Клеванович Н.Г.	Практикум по культуре речевого общения первого и второго иностранного языка (французский язык)	Электронное учебно-методическое пособие	2019	ЭБС «Лань»
2	Дашкова С.Ю.	Французский язык. Практикум. Часть 1 : Второй иностранный язык.	Электронное учебное пособие	2020	ЭБС «Лань»
3	Багана Ж. Н. Л. Кривчикова Н.Л., Трещёва Н.В.	Lanque et culture francaises. Культура французской речи.	Электронное учебное пособие	2021	ЭБС «Лань»
4	Багана Ж., Шашкин Л. М., Хапилина Е. В.	Parlons francais. Поговорим по-французски.	Электронное учебное пособие	2021	ЭБС «Лань»

8.2. Дополнительная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Горбунов Ю. И., Горбунова О.Ю.	Французский язык.	Учебное пособие	2016	Репозиторий ТГУ

8.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Словари

- LAROUSSE. Dictionnaires de francais [Электронный ресурс]. URL: <https://www.larousse.fr/> (дата обращения: 30.08.2022).
- Dictionnaire VISUEL. La reference visuelle [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/> (дата обращения: 30.08.2022).
- Словарь онлайн. Французский русский [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.glosbe.com/fr/ru> (дата обращения: 30.08.2022).

Подкасты:

- PODCAST FRANCAIS FACILE [Электронный ресурс]. URL: <https://www.podcastfrancaisfacile.com/> (дата обращения: 30.08.2022).
- Le-Francais.ru [Электронный ресурс]. URL: <https://www.le-francais.ru/> (дата обращения: 30.08.2022).
- News in Slow French [Электронный ресурс]. URL: <https://www.newsinslowfrench.com/> (дата обращения: 30.04.2022).
- Rfl emissions [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rfi.fr/emissions/> (дата обращения: 30.04.2022).
- Learn French by Podcast [Электронный ресурс]. URL: <https://learnfrenchbypodcast.com/> (дата обращения: 30.08.2022).
- France Bienvenue [Электронный ресурс]. URL: <https://francebienvenue1.wordpress.com/> (дата обращения: 30.08.2022).
- DAILYFRENCHPOD: French Training service, from Paris [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dailyfrenchpod.com/> (дата обращения: 30.08.2022).
- Coffee Break French [Электронный ресурс]. URL: <https://radiolingua.com/coffeebreakfrench/> (дата обращения: 30.08.2022).
- One Thing in a French Day [Электронный ресурс]. URL: <http://onethinginafrenchday.podbean.com/> (дата обращения: 30.08.2022).
- Je French [Электронный ресурс]. URL: <http://www.jefrench.com/basic-french-lessons/learn-french-audio> (дата обращения: 30.08.2022).
- LE FIGARO.fr [Электронный ресурс]. URL: <https://leconjugueur.lefigaro.fr/> (дата обращения: 30.08.2022).
- TV5MONDE [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.tv5monde.com/>, свободный. – Загл. с экрана (дата обращения: 30.08.2022).
- Le Point de FLE [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.lepointdufle.net/>, свободный. – Загл. с экрана (дата обращения: 30.08.2022).

8.4. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование ПО	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1	Windows: WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acadmc	договор № 757 от 04.07.2018, срок действия – бессрочно; контракт № 1653 от 14.12.2018, срок действия – бессрочно
2	Office Standard: Office Stdandard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition	договор № 690 от 19.05.2015, срок действия – бессрочно

8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (УЛК-816)	Переносной проектор, экран; столы ученические трехместный, столы учен. двухместные стулья ученический, стол преподавательский, стул преподавательский, доска аудиторная (маркерная), кафедра
2	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (УЛК-818)	Стол ученические трехместный, столы ученические двухместные, стулья ученические, стол преподавательский., стул преподавательский, доска аудиторная (маркерная), кафедра напольная
3	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (УЛК-703)	Стол ученические двухместный, стол ученический трехместный, стул ученический, стол преподавательский, стул преподавательский, доска аудиторная
4	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория	Стол ученические трехместный, стулья ученические, стул преподавательский, доска аудиторная

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
	для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. Кабинет иностранных языков (УЛК-708)	
5	Помещение для самостоятельной работы обучающихся (Г-401)	Компьютеры, столы, стулья
6	Помещение для самостоятельной работы обучающихся (С-916)	Компьютеры, столы, стулья